

Tohi Fakamau Vaihuki Puipui he Motu

Ko e vaihuki puipui ko e taha a nai he
Fakaholoaga Tama Malolō Tino (*Well Child*) he tau fānau ha mutolu

Maeke he tau vaihuki nei ke puipui haau a tama mai he tau vahega gagao kelea lahi. Ko e tau vaihuki ne maeke ke moua he pūhala huki, kua maeke ke fakalagalaga e tino ke tālaga e tau moko puipui ke puipui aki haau a tama. Kua lata e tama haau ke moua oti e tau vaihuki i loto he Fakaholoaga Vaihuki Puipui he Kautū ke puipui katoatoa a ia ke he tau gagao oti nei.

Ko e heigoa e tohi Fakamau Vaihuki Puipui he Motu?

Taute fakakomopiuta e Fakamauaga nei (National Immunisation Register - NIR) ke toka ai e tau fakamauaga vaihuki he tama haau.

Lagomatai he fakamauaga nei e tagata leveki malolō tino haau, tuga e ekekafo magafaoa ke toka e tau talahauaga vaihuki hagaao ia ke he haau a tama.

Lagomatai fēfē he fakamauaga NIR nei haau a tama?

Maeke he ekekafo magafaoa po ke nosi haau ke kumi ko e tau huki fē he tama haau ne nākai lā moua ia. To lagomatai he tauteaga nei ke maeke he tama haau ke moua oti e tau vaihuki kua lata he tau tau fafati (kitekite ke he fatifatiaga he Fakaholoaga Vaihuki Puipui he Kautū nā i lalo).

Maeke he tau fānau ke o atu ke he ha tagata leveki malolō tino ma e levekiaga he ha lautolu a tau tino. Maeke he NIR ke fakakite e tau talahauaga ke he tau vaihuki mo e malolō tino he tama haau ke he ha matakavi he motu (ka eke kua hiki a koe ke he taha matakavi po ke taha ekekafo kehe).

Maeke foki he NIR ke fakamanatu atu ke he haau a ekekafo ke fakailoa atu ki a koe kua tōtua tuai e tau huki fakagata he tama haau.

Maeke fēfē he NIR ke lagomatai e tau fānau oti?

Maeke he NIR ke fakakite ke he tau takitaki gahua malolō tino e tau talahauaga tonu ke he tau fānau kua huki puipui. Maeke he magaaho ia ke tufatufa fakamitaki e tau koloa ke he tau valavala gahua kua lata lahi ke moua e tau lagomataiaga.

Ko e fakamailoga he NIR, maeke foki he NIR ke fakakia e hagahaga kelea he falu a gagao. Tupu e hagahaga kelea ka fai gagao kua tupu he motu. Maeke foki he NIR ke fuafua e haohao mitaki mo e aoga he tau vaihuki.

Ko e tau talahauaga fēfē i loto he NIR?

Ka fanau e koe e tama haau, to taatu e lautolu ne fakafanau a koe, e tau talahauaga ke fakamau e higoa he haau a tama ke he NIR. To fakafoou tūmau he tagata leveki malolō tino e tau talahauaga ka oti e tau huki puipui he tama haau.

Ko e tauteaga nei ke mailoga kua hako e tau fakamauaga huki puipui he tama haau ke he tau magaaho oti. To fakamau e tau talahauaga nei ke he tama haau:

- Ko e higoa, matakaina, aho fanau, fifine po ke taane, vahega tagata mo e nūmela faahi malolō tino he tama haau (NHI).⁺
- Tagata leveki malolō tino he tama haau (ekekafo, tagata fakafanau mo e tagata leveki tama malolō).
- Tau huki puipui kua moua he tama haau.
- Tau matutakiaga ke moua aki e matua po ke tagata leveki.

Maeke he NIR ke fakamau ka eke kua fifili e matua ke nākai huki haana a tama ke he taha vahega vaihuki po ke fai talahauaga fakamalolō tino kua nākai maeke ke huki.

Kaeke kua huki fakagata hepatitis B po ke Tipī e tama he magaaho ne fanau mai ai, to fakamau hifo he NIR.

Nākai fakamau hifo e moui tupu fakaholo ki loto he NIR – ko e tau mukemuke fanau foou nī ha ne kamata ha lautolu a tau huki fakagata kua tohia ki loto he Tohi Fakamau.

Nākai fakamau hifo ke he NIR e tau talahauaga huki fakagata he tau fānau lalahi ato kehe mai kaeke kua huki MeNZB™ foki a lautolu he magaaho taha. Ko e magaaho ka oti ai e tau huki fakagata MeNZB™ he tau fānau lalahi to nākai fai talahauaga huki fakagata foki ke fakamau hifo he NIR.

- ⁺ Ko e NHI ko e nūmela kua foaki ke he tama he magaaho ka fanau ai, mo e tau tauteaga he Faahi Malolō Tino ha Niu Silani ke he loga he tau tau. Ko e nūmela ke maeke ke fakakite fakamahino aki e tagata ma e tau gahua malolō tino mo e tau fakamauaga.

Ko e Fakaholoaga he Huki Fakagata he Motu*

Tau he moui	Tau gagao kua putoia mo e tau huki fakagata
6 e faahi tapu	Diphtheria/Tetanus/Whooping cough/Polio/Hepatitis B/ <i>Haemophilus influenzae</i> type b 1 e huki (INFANRIX® -hexa) Pneumococcal 1 e huki (Prevenar®)
3 e mahina	Diphtheria/Tetanus/Whooping cough/Polio/Hepatitis B/ <i>Haemophilus influenzae</i> type b 1 e huki (INFANRIX® -hexa) Pneumococcal 1 e huki (Prevenar®)
5 e mahina	Diphtheria/Tetanus/Whooping cough/Polio/Hepatitis B/ <i>Haemophilus influenzae</i> type b 1 e huki (INFANRIX® -hexa) Pneumococcal 1 e huki (Prevenar®)
15 e mahina	<i>Haemophilus influenzae</i> type b 1 e huki (Hiberix™) Measles/Mumps/Rubella 1 e huki (M-M-R® II) Pneumococcal 1 e huki (Prevenar®)

4 e tau tau	Diphtheria/Tetanus/Whooping cough/Polio 1 e huki (INFANRIX™-IPV) Measles/Mumps/Rubella 1 e huki (M-M-R® II)
11 tau tau	Diphtheria/Tetanus/Whooping cough 1 e huki (BOOSTRIX™)
12 e tau tau Tau fānau fifine ni hokoia	Papillomavirus ma e tau tagata** 3 e fafati ke he 6 (ono) e mahina (GARDASIL™)
<i>* kamata mai i a luni 2008 ** mai he 2009</i>	

Tau huki fakagata ne maeke ke huki he magaaho ka fanau ai:

- tau mukemuke he tau mamatua fifine ne moua he gagao hepatitis B to huki aki e vaihuki hepatitis B mo e puipui gagao HBIG (hepatitis B immunoglobulin)
- tau mukemuke ne ligaliga ke moua he gagao TB he moua e huki fakagata BCG (bacillus Calmette-Guérin).

Kitekite fēfē ke he tau talahauaga NIR?

Ko lautolu nī ko e tau tagata gahua malolō tino kua maeke ke kitia, lalafi po ke hikihi e tau talahauaga he NIR. Putoia ai e ekekafo magafaoa, nosi, tagata fakafanau, nosi Plunket, pulotu malolō tino, tagata gahua tama malolō, tau Faahi Malolō Tino ke he tau faahi mo e tau matakau malolō tino ma e Pasifika.

Maeke a koe e matua po ke tagata leveki ke ole ke moua taha lagaki he tau talahauaga huki he tama haau po ke ole ke fakahako e talahauaga ne fakapūhala atu he tagata gahua malolō tino.

Maeke nakai au ke fakaoti mai mo e NIR?

Ko e magaaho ka fakafua tama ai a koe po ke oti e fanau to fakailoa atu ki a koe hogaao ke he fakagahuaaga mo e fakaaogaaga he NIR mai he haau a faahi fakafanau (ekekafo po ke nosi fakafanau).

To maeke a koe ke fifili kua nā kai manako a koe ke fakamau e tau talahauaga huki puipui he tama haau ke he NIR ka e kua lata i a koe ke fakamooli e taha tohi fakaoti. To tūmau e nūmela, aho fanau, Kautaha Malolō Tino mo e ha talahauaga to fakaoti a koe ke tokamau ke he NIR. Toka e tau talahauaga nei ke maeke ke liu kitekite ke he tau tauteaga huki puipui.

Ka e kaeke ke huki MeNZB™ e tama haau kua lata e huki nai ke fakamau hifo he NIR. Tau huki fakagata oti foki kua huki fakalataha mo e huki MeNZB™ kua lata ke fakamau hifo foki he NIR. (Ko e magaaho ka oti ai e tau huki fakagata MeNZB™ to nā kai fai talahauaga huki fakagata foki ke fakamau hifo he NIR kaeke kua toka e koe e tau huki nai).

Maeke agaia nī e tama haau ke moua noa e tau huki he Fakaholoaga Vaihuki Puipui he Kautū ke hoko atu ke he 16 e tau tau, pete ni kua fakaoti po ke nā kai fakaoti a koe mai he NIR.

Fiha e leva he toka e talahauaga ki loto he NIR?

To toka e tau talahauaga he tama ke he loa he haana a moui ti lalafi atu ki ai foki e 10 e tau tau.

Ko e Tohi Fakamau Vaihuki Puipui he Motu (NIR) – tau matapatu kua lata ke iloa he tau mamatua:

- Ko e NIR ko e tauteaga ke toka ai e tau talahauaga huki puipui he tama haau
- To fakamau he ekekafo po ke nosi gahua e tau fakamauaga vaihuki he NIR
- Maeke he NIR ke fakakite kua katoatoa e tau huki he tama haau
- Maeke he NIR ke taute taha tauteaga ke muihua ki ai e fakaholoaga vaihuki puipui
- Kaeke kua manatu a koe ke fakaoti e fakamauaga huki nei he tama haau, to maeke foki ke taute pihia (ato kehe mai kaeke kua huki MeNZB™ e tama haau. Kikite atu ke he lau i tua.)

Falu a Talahauaga foki ke he NIR

- Tūtala ke he takitaki he faahi fakafanau fifine (lead maternity carer)
- Tūtala ke he ekekafo magafaoa, nosi po ke Tagata Leveki Tama Malolō (Well Child)
- Matutaki mo e haau a faahi leveki malolō po ke Ofisa Malolō Tino he Faahi Malolō Tino
- Matutaki mo e haau a tagata gahua NIR, e haau a Kautaha Malolō Tino he Matakavi
- Kitekite atu e "website" he Ministry of Health www.moh.govt.nz/immunisation.html

**Tohi Fakamau Vaihuki Puipui he Motu (NIR)
– Fakaholo ki mua e malolō tino he tama haau**



NIR: Recording immunisation history



MANATŪ HAUORA